

# Le Soleil de la Floride

Depuis 1983  
Le journal des  
francophones

JANVIER 2021

VOL. 38

NO 6

448

LeSoleildeLaFloride.com

**ACTUALITÉ : 2-7**

**INFORMATIONS : 8-9**

**DÉCOUVERTES : 10-13**

**BIEN VIVRE : 14-20**

GRATUIT



**AIMEZ-NOUS  
SUR FACEBOOK  
ON VOUS LE RENDRA**

**NOUVELLES  
DE FLORIDE**

[www.facebook.com/SoleilFloride](http://www.facebook.com/SoleilFloride)

# BONNE ANNÉE

2021

# LA VACCINATION EN FLORIDE

Plusieurs Floridiens et snowbirds pourront recevoir le vaccin contre la COVID-19 dans les prochaines semaines.

Les hôpitaux et la plupart des centres de santé de de l'État ont reçu au moins un des deux vaccins ; Pfizer et/ou Moderna. L'approvisionnement est actuellement restreint et réservé aux résidents, au personnel des établissements de soins de longue durée et aux 65 ans et plus.

En date du 27 décembre, 118 764 membres des services essentiels hospitaliers avaient reçu la première dose produite par Pfizer. Dès cette semaine, 367 000 doses du vaccin Moderna seront disponibles pour être administrées au groupe des 65 ans et plus. Le gouverneur indique que des centaines de milliers de fioles continueront d'arriver et que la cadence de la vaccination devrait s'accroître rapidement.

Il faut toutefois noter que chaque comté distribue ses stocks différemment. C'est pourquoi il est recommandé de contacter le Département de la santé du comté dans lequel vous résidez pour connaître les détails spécifiques à la vaccination de votre groupe. Florida Department of Health Miami Dade County : 305-324-2400 - The Broward County Health Department : 954-467-4700 - Florida Department of Health Palm Beach County : 561-514-5300.

Avant de recevoir le vaccin, il est important de vérifier auprès de votre assureur si les effets secondaires sévères associés au vaccin sont couverts par votre police, advenant un tel cas.

## EN PRÉPARATION POUR LE VACCIN

Nous nous sommes entretenus avec Éric Simard, Dr en biologie et chercheur dans le domaine du vieillissement, afin de nous éclairer sur la façon dont les snowbirds devaient se préparer à recevoir le vaccin contre la COVID-19. Voici donc le point de vue du scientifique, qui ouvre les yeux sur l'aspect ignoré de cette crise.

« Avant de se préparer à recevoir le vaccin, on aurait dû se préparer à recevoir le virus » dit-il. « La pandémie aurait dû faire en sorte que collectivement, les populations s'en sortent

améliorées. Mais malheureusement, le rendez-vous aura été manqué car après dix mois d'anxiété, de stress et de fatigue causés par la pandémie, les populations sont devenues irritables avec un système immunitaire amoindri. »

Il déplore qu'aucune considération ni explication, de la part des responsables de la santé publique, n'aient été abordées sur ce que la population pouvait faire pour garder son système immunitaire en santé. « Durant tout ce temps perdu, nous aurions pu changer des habitudes de vie et améliorer la santé des peuples et c'est pourquoi la pandémie est en fait un rendez-vous manqué » précise-t-il.

## Capital santé - meilleure gestion

Dr Simard réitère que la fatigue et l'anxiété affaiblissent l'efficacité du système immunitaire et rendent les gens plus vulnérables à contracter un



virus. Il se donne en exemple. « Je n'ai jamais attrapé de grippe ou autre maladie sauf quand j'étais vraiment fatigué ». Le phénomène est aussi vrai

pour le coronavirus. « Ceux qui ont un bon système immunitaire vont développer peu de symptômes à la COVID mais ceux qui ont un système immunitaire affaibli ou qui sont prompts à produire de l'inflammation, vont développer des symptômes importants. Il y a des choses à faire pour réduire l'inflammation et se protéger » répète le chercheur.

Pour mettre toutes les chances de notre côté, l'alimentation anti-inflammatoire est de mise et il n'est jamais trop tard pour l'introduire. « C'est bien connu et bien documenté que la prise des Oméga3 est tellement importante dans cette situation. Augmenter sa consommation de poisson ou prendre des suppléments aurait pu être conseillé, ils sont abordables et sans danger. Aussi, l'activité physique et la qualité du sommeil sont d'autres moyens de défense efficaces. Malheureusement, au lieu d'en faire la promotion, les services de santé ont laissé deux seules solutions à la population : attendre à rien faire et prendre le vaccin » dit-il encore incrédule de l'opportunité ratée de donner le pouvoir à la population de participer à l'amélioration de son capital santé.

## Création de l'APSI

Plusieurs ont dû changer leurs habitudes de travail et de socialisation durant la pandémie et l'occasion de changer celles en relation avec sa santé est là ! « Sur certains aspects, on va bénéficier de ce qu'on a développé durant la COVID comme le télétravail, la réduction des déplacements et par le fait même, améliorer le sort du changement climatique planétaire. Mais on aurait pu sortir fort de la COVID en vantant les mérites d'une saine alimentation et de saines habi-

tudes de vie, ça aurait été extraordinaire l'épisode qu'on est en train de vivre là » dit Éric Simard. Le système de la santé est lui-même devenu malade et il faut que les professionnels des diverses branches de la médecine se parlent et s'ouvrent à l'innovation pour l'avancement des pratiques et l'intégration des approches en santé visant le bien-être de la population. C'est pourquoi Dr Simard vient de fonder L'Association Professionnelle pour la Santé Intégrative (APSI). Avec une liste de plus de 50 membres fondateurs regroupant 13 professions (pharmacien, médecin, acupuncteur, naturopathe, nutritionniste, psychologue, chiropraticien, ostéopathe, infirmière, professionnels de la médecine fonctionnelle, kinésologue, thérapeute en réadaptation et chercheur) c'est le début d'un temps nouveau !

Le scientifique rappelle que « si on avait vraiment pensé collectivité et voir comment ensemble, on aurait pu affronter la pandémie dès le début, déjà on aurait eu une ouverture à considérer toutes les approches et non seulement la médecine traditionnelle ».

Natif d'un petit village du Lac Saint-Jean, Éric Simard est à l'origine de découvertes importantes pour ralentir les processus du vieillissement. Ses accomplissements sont trop nombreux pour être cités dans cet article, mais sont disponibles sur le site Web [www.esimard.com](http://www.esimard.com)

Et pour en connaître davantage sur la réaction de notre système immunitaire vieillissant, nous vous invitons à visionner une entrevue avec le Dr Éric Simard.

[https://www.youtube.com/watch?v=I\\_ZIXEfOUcdM](https://www.youtube.com/watch?v=I_ZIXEfOUcdM)

## MEILLEURS VŒUX DU NOUVEL AN !

Avec votre support, Le Soleil de la Floride s'est adapté au défi encouru durant 2020 et la direction entame un parcours sans précédent pour la nouvelle année qui s'amorce. Nous envisageons atteindre de nouveaux sommets sous le signe de l'excellence. Mais avant

de s'y engager, il est de mise de partager des remerciements bien mérités à l'équipe de travail qui met les bouchées doubles depuis le début de la pandémie afin de permettre que l'information juste se rende jusqu'à vous. Merci au noyau de l'organisation : Sandra Belzile, adjointe à la réaction par excellence, Josée Pouliot, représentante élite en ventes publicitaires et Jean-Marc Mathieu, infographiste hors pair ! Sans leur disponibilité et la qualité de leur travail, Le Soleil aurait cessé de briller.

Un merci tout aussi spécial à tous nos correspondants réguliers ; Sylvain Bruneau, Gérard Charpentier, Sylvie Ménard et Louis St-Laurent pour leur grande générosité. Ils offrent leurs talents et expertises dans le but d'aiguiller et d'accentuer votre expérience floridienne. Merci de tout cœur à nos clients annonceurs du Soleil de la Floride et d'Accès Floride, le guide touristique annuel. Sans eux, il serait impossible de rayonner si largement.

Enfin, un merci infini à vous, nos nombreux et fidèles lecteurs. C'est vous qui nous motivez à poursuivre cette importante mission d'informer sur les événements de Floride.

Qu'à toutes vos résolutions répondent le succès, la paix et la santé.

**Bonne année 2021 !**

*Denise Dumont*

2021

## UN MOT DE SUSAN HARPER CONSULE GÉNÉRALE DU CANADA, MIAMI

### Chers collègues et amis,

Cette année a été difficile pour nous tous. Même si nous n'avons pas été directement affectés par une tragédie ou épreuve personnelle, le manque de contact humain et l'impression d'opportunités perdues sont évidents. Toutefois, il faut aussi reconnaître les impacts « positifs » de la pandémie, incluant le temps passé avec nos familles ainsi que notre sentiment de reconnaissance pour les choses que nous avons précédemment prises pour acquis, de même que la possibilité d'entrevoir de nouvelles opportunités futures.

À l'approche de la fin de l'année 2020, la perspective d'un retour à la normale en 2021 nous anime, même s'il s'agira d'une « nouvelle normale ». J'aimerais vous remercier, vous, nos amis, partenaires et alliés, pour la collaboration et votre engagement continu en support à la relation entre le Canada, la Floride, Puerto Rico et les Îles Vierges américaines, et nous sommes



impatients de vous revoir très bientôt en personne. Au nom de tout le personnel du Consulat général du Cana-

da, je vous souhaite le meilleur et la santé pour une prospère année 2021.

### La frontière

Bien que nos gouvernements continuent à maintenir la fermeture temporaire des frontières pour atténuer la propagation du virus, ces derniers sont conscients de l'importance de les garder ouvertes pour les activités commerciales et autres services essentiels. En fait, la pandémie a souligné la nécessité de renforcer les chaînes d'approvisionnement avec les partenaires et alliés déjà établis afin de garantir la livraison fiable de produits et de services sécuritaires, en particulier en temps de crise et de perturbation mondiale.

De la production intégrée d'équipement de protection individuelle (EPI) et d'équipements/installations médicaux à une collaboration dans le secteur agricole en vue de maintenir un approvisionnement alimentaire fiable, nos économies n'ont jamais été aussi dépendantes les unes des autres, et le Canada

reste un partenaire important et engagé dans la garantie de la sécurisation de la chaîne d'approvisionnement.

La fermeture de la frontière aux voyages non essentiels a affecté les projets de voyage des snowbirds canadiens et autres touristes, qui représentaient la plus grande source de tourisme international en Floride, avec 3,5 millions de visites l'année dernière. Nous comprenons l'impact significatif que cela aura sur les économies locales et nous nous engageons à travailler avec les maires et autres partenaires, y compris l'Association canadienne des snowbirds, CanadaFest et VisitFlorida, afin de promouvoir un retour des retraités canadiens et autres touristes lorsque les conditions seront à nouveau favorables.

Pour la suite :

[https://drive.google.com/file/d/1wjhNKF\\_dAc\\_PXa40lj3rvybfvT-FVYIA9/view](https://drive.google.com/file/d/1wjhNKF_dAc_PXa40lj3rvybfvT-FVYIA9/view)

## Desjardins Bank, toujours près de vous, même à distance!

Une offre de services en ligne et mobiles pour gérer vos finances en tout temps :

- Ouverture de compte
- Demande de prêt hypothécaire
- Transfert de fonds avec l'application Zelle®
- Demande de cartes de crédit en dollars américains

Un seul endroit : [desjardinsbank.com](https://www.desjardinsbank.com)



Sur la route du virtuel!



## LA TEMPÉRATURE FROIDE AU NORD ET LES NOUVEAUX VACCINS AIDERONT-ILS LE TOURISME EN FLORIDE ?

Il y a quelques semaines, la température à Québec au Canada a chuté à -5 degrés F tandis qu'à Fort Lauderdale, elle a atteint 86 degrés F. Deux vaccins (COVID-19 de Pfizer et celui de Moderna) sont déjà approuvés et administrés au personnel des soins de santé en Floride.

Il y a eu au moins 481 600 cas confirmés de coronavirus au Canada, selon l'Agence de la santé publique. Au 17 décembre 2020, au moins 13 799 personnes étaient décédées au Canada. Dans la province de Québec, il y a eu 17 1 028 cas confirmés dont 1 002 hospitalisations et 7 635 décès. On a également administré 2 582 doses de vaccin.

Récemment en Ontario, le nombre de patients hospitalisés a augmenté de 97 % en un mois et le premier ministre Doug Ford a avisé que les unités de soins intensifs pourraient être débordées si les choses ne changeaient pas. Par conséquent, la récente augmentation des cas de virus ne se limite pas à la Floride et se produit également dans certaines régions du Canada.

La Floride a reçu 179 400 doses du vaccin Pfizer, qui va dans cinq systèmes hospitaliers de l'État, dont le Jackson Memorial Hospital du comté de Miami-Dade et le Memorial Regional Hospital du comté de Broward. Cette région du Sud de la

Floride est la plus populaire pour les touristes canadiens du Québec et le vaccin sera également disponible pour les snowbirds canadiens (65 ans et plus) qui viendront visiter l'État, de même que pour les Américains plus âgés.

Chaque année, des milliers de résidents des villes canadiennes quittent leur foyer pour échapper au froid de l'hiver et se dirigent vers le Sud de la Floride pour des séjours prolongés qui durent souvent jusqu'au début du printemps. Dans le passé, ils venaient en avion, en train, en voiture et en VR. Cette année, la frontière terrestre canado-américaine est fermée, sauf que les Canadiens peuvent toujours prendre l'avion pour la Floride. Ils peuvent également faire transporter leur voiture en Floride par train ou par camion transporteur.

Bien qu'il existe diverses restrictions dans les deux pays touchant les restaurants, les bars, les gymnases et l'utilisation de certains aménagements dans les condominiums et les parcs de maisons mobiles, il est plus attrayant d'être en Floride à 80 degrés F que dans une tempête de neige et un temps glacial au Canada. Les récentes grosses tempêtes de neige dans le Nord sont un récent rappel. Pour cette raison, un plus grand nombre de Canadiens que prévu se rendront en Floride en janvier, février et mars 2021.

Editorial by *Louis St-Laurent*

## WILL THE COLD WEATHER UP NORTH AND THE NEW VACCINES HELP TOURISM IN FLORIDA?

A few weeks ago, the temperature in Quebec City Canada dropped to -5 degrees F while in Fort Lauderdale the temperature reached 86 degrees F. Two vaccines (Pfizer's and Moderna's COVID-19) were approved and already being given to health care providers in Florida.

There have been at least 481,600 confirmed cases of coronavirus in Canada, according to the Public Health Agency. As of December 17, 2020, at least 13,799 people had died in Canada. In the Province of Quebec, there were 171,028 confirmed cases with 1,002 hospitalization and 7,635 death. There were also 2,582 doses of vaccine administered.

In Ontario, the number of hospitalized patients rose 97% in a month recently and Premier Doug Ford warned that intensive care units could be overrun if things did not change. Therefore, the recent increase in virus cases is not limited to Florida and is also occurring in parts of Canada.

Florida is receiving 179,400 doses of the Pfizer vaccine, which is going to five Florida hospital systems, including Jackson Memorial Hospital in Miami-Dade

County and Memorial Regional Hospital in Broward County. This South Florida area is the most popular area for Canadian tourists from Quebec and the vaccine will also be available to Canadian snowbirds (65 years and older) in Florida, the same as for older Americans in Florida.

Each year, thousands of residents from Canadian cities leave their homes to escape the cold of winter and head south to Florida for extended stays that often last into the early spring. In the past they came by planes, trains, cars, motor coaches and RVs. This year the Canadian-U.S. land border is closed except that Canadians can still fly to Florida. They also can have their car transported to Florida by train or van.

While there is various restriction in both countries affecting restaurants, bars, gyms, and use of various facilities in condominiums and mobile home parks, it is more attractive being in Florida in 80 degree F than in a snow storm and freezing weather in Canada. The recent large snow storms up north is a fresh reminder of that. Because of this, a larger number of Canadians than previously expected will be coming to Florida in January, February and March of 2021.



18553 SW 104th AVENUE, CUTLER BAY, FL 33157

954.922.1800

[www.lesoleildelaflorida.com](http://www.lesoleildelaflorida.com)

E-mail : [info@lesoleildelaflorida.com](mailto:info@lesoleildelaflorida.com)

**Président et coéditeur :**

LOUIS S. ST. LAURENT II

**Rédactrice en chef et Directrice générale :**

DENISE DUMONT

**Adjointe à la rédaction :** SANDRA BELZILE

**Publicité :**

JOSÉE POULIOT

**Collaborateurs :**

DANIELLE BEAUCHAMP

SYLVAIN BRUNEAU

GÉRARD CHARPENTIER

SYLVIE MÉNARD

**Conception graphique et site web :**

JEAN-MARC MATHIEU

**Comptabilité :** 954.922.1800



GRIFFON GRAPHICS Inc.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Soleil de la Floride ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Soleil de la Floride sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

# RESTRICTIONS LOCALES DUES À LA COVID-19 : PEUVENT-ELLES ÊTRE APPLIQUÉES PAR LES GOUVERNEMENTS DES VILLES ET COMTÉS ?

## La réponse est non !

Le gouverneur de Floride, Ron DeSantis, avait signé une ordonnance, entrée en vigueur le 25 septembre 2020, pour lever la plupart des restrictions en lien avec le coronavirus, déplaçant ainsi l'État vers la phase 3 de son plan de réouverture et donnant droit à toutes les entreprises de rouvrir. Depuis, les restaurants et bars ne sont donc plus soumis à des restrictions de taux d'occupation.

Par contre, les gouvernements des villes ou des comtés peuvent imposer des limites au taux d'occupation des restaurants et bars (jusqu'à 50 % de leur capacité) si l'ordonnance locale explique pourquoi la restriction est nécessaire pour la santé publique. Mais l'ordonnance de DeSantis empêche d'imposer des frais ou pénalités aux personnes qui ne suivent pas les consignes de distanciation sociale ou du port du masque. Cela rend impossible, pour une ville ou un comté, de sévir contre ceux qui défient la règle de porter le masque en public car en raison de l'ordonnance du gouverneur, un individu ne peut pas être condamné à payer une amende ou être arrêté pour ne pas porter de masque.

Le 16 décembre 2020, un bon nombre de maires de villes floridiennes ont supplié le gouverneur DeSantis d'imposer un mandat du port masque obligatoire à l'échelle de l'État. Ils ont demandé d'autoriser les gouvernements locaux à adopter des mesures restrictives répondant aux conditions locales. Le port du masque, les exigences de distanciation physique, la réouverture de tous les emplacements dédiés aux tests de dépistage et l'implémentation de meilleures pratiques de retraçage, notamment en autorisant le DOH (Department of Health) à utiliser l'application Google Apple Exposure Notification (GAEN) au niveau local.

Les maires ont également demandé d'avoir plus de sites disponibles pour tester le virus de la Covid-19.

La Floride avait réduit la disponibilité de ses centres de dépistage et plusieurs personnes ne pouvaient aller de se faire tester. Dans de nombreuses communautés, la file d'attente augmente à chaque jour car de plus en plus de personnes craignent d'être infectées.

Aussi, un rapport du 6 décembre 2020 du groupe Coronavirus Task Force de la Maison Blanche recommandait pour la Floride que des mesures plus strictes pour arrêter la propagation soient prises. Le rapport suggérait le port du masque à tout moment en public, une distance physique accrue et une réduction la capacité, ou même la fermeture, des espaces intérieurs dans les restaurants et les bars et de limiter les rassemblements à l'extérieur aux familles immédiates. Le rapport a également demandé aux dirigeants de commencer à faire des mises en garde à propos des risques de rassemblements pendant la période des Fêtes.

Sauf que le gouverneur de Floride, Ron DeSantis, a fait autrement. « Personne ne perd son emploi à cause d'une ordonnance du gouvernement. Personne ne perd son gagne-pain ou son entreprise », a-t-il déclaré au début du mois. Malgré les recommandations du groupe de travail sur le coronavirus de la Maison-Blanche, présidé par le vice-président républicain Mike Pence, il est clair que le gouverneur républicain DeSantis n'a pas suivi les recommandations.

## Portes ouvertes virtuelles Desjardins Bank : L'immobilier en Floride



Une occasion unique de profiter de conseils des professionnels de Desjardins Bank et de quelques-uns de ses partenaires sur l'acquisition et la vente d'une propriété en Floride. Les sujets abordés seront :

- Présentation de l'offre US de Desjardins Bank, par Sylvie Gagné
- Les transactions immobilières en Floride, par Christine Marchand
- Quand produire une déclaration de revenus américaine? par Johanne Marcoux

**Date : 10 février 2021 | Heure : 18 h 30 à 20 h**

Inscription : copiez ce lien sur votre navigateur web, suivez les instructions et accédez à l'événement :

**<https://app.icastgo.com/event/kdfiyn>**

Lien pour présentation virtuelle disponible au Canada et en Floride. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer au numéro suivant : **1 800 454 5058**

Johanne  
Marcoux  
pour



Christine  
Marchand  
pour



**Desjardins**  
Bank



# UN ÉLECTEUR DE FLORIDE SOUS ENQUÊTE

Il reste deux sièges à combler au Sénat américain, qui représentent la Géorgie, et l'enjeu est grand. Les républicains sont en avance pour la création du futur Sénat avec 50 sièges contre 46 pour les démocrates. Nécessitant l'obtention de 51 sièges pour obtenir la majorité au Sénat, il n'en manque qu'un seul pour que le parti républicain soit de nouveau majoritaire. C'est pourquoi l'élection des deux sénateurs de Géorgie est si importante.

Voilà qu'un électeur républicain de Floride, Bill Price, est sous enquête. Il a tenté de s'inscrire sur la liste électorale en Géorgie pour pouvoir voter illégalement là-bas. Son geste, en vue du deuxième tour de l'élection des deux sénateurs géorgiens le 5 janvier prochain, était frauduleux.

Avocat de profession, Price, a encouragé d'autres électeurs de Floride à faire comme lui pour que soient élus deux sénateurs de leur parti en Géorgie, au lieu des deux candidats démocrates participant à la course. Sur vidéo, il leur a divulgué

la manière de procéder pour s'inscrire afin d'obtenir un droit de vote illégal là-bas.

## Vidéo live

Dans une capsule Facebook Live, qui a été retirée et n'est maintenant plus disponible sur les réseaux sociaux parce qu'elle fait objet de l'enquête, le fraudeur Price s'adressait aux membres du groupe de républicains dans le comté de Bay, au nord-ouest de la Floride.

D'après WSTV-2 Atlanta, Price a débuté son enregistrement en attirant l'attention sur son expertise juridique et sur la réalité que les poursuites judiciaires contre les résultats des élections présidentielles étaient susceptibles d'échouer. Il a déclaré être ravi de dire qu'il existe des voies juridiques pour réussir devant les tribunaux, mais qu'en étant lui-même « réaliste et avocat », il savait « que cela ne se produirait tout simplement pas ».

Price a alors encouragé ses spectateurs à travailler pour une marche

« d'un milliard d'hommes », à se présenter à Atlanta le jour du scrutin et à déménager s'ils le peuvent. « Nous devons absolument tenir le Sénat, nous devons commencer à riposter et nous devons faire tout ce qu'il faut », a-t-il déclaré dans la vidéo. Il a ajouté « et si cela signifie de changer d'adresse pour les deux prochains mois, qu'il en soit ainsi. Je fais cela. Je déménage en Géorgie et je vais me battre et je veux que vous vous battiez tous avec moi ».

Price a en fait mentionné au groupe de républicains qu'il déménageait à l'adresse de son frère à Hiram, en Géorgie, afin de s'inscrire pour voter lors du second tour d'élection de janvier. Dans la vidéo, il répète et épelle le nom et l'adresse de son frère, alors que les membres du groupe prennent le tout en note.

Une des membres a demandé s'ils pouvaient vraiment s'inscrire à cette adresse et Price a répondu avec conviction à l'affirmative, en précisant qu'ils doivent faire preuve d'avoir déménagés, comme en faisant envoyer

du courrier là-bas. Et d'après Price sur la vidéo, les membres peuvent faire la même chose n'importe où en Géorgie puisque l'élection du 5 janvier est à l'échelle de l'État. Selon WSTV-2 Atlanta, il ajoute qu'il va voter pour les deux sénateurs républicains actuels en course.

## Sondage

En date du 22 décembre, un sondage de SurveyUSA mandaté par 11Alive a montré que les deux candidats démocrates en Géorgie maintiennent leur avance sur les deux sénateurs républicains actuels. L'un des deux candidats démocrates mène maintenant avec 51 % des voix contre 46 % en faveur de son rival républicain. Quant à l'autre candidat démocrate, il mène depuis un bon moment avec 52 % contre 45 %. Toutefois, un vote massif républicain « en personne » est attendu le 5 janvier.

## Numérique par *Sylvain Bruneau*

# LA VIE NUMÉRIQUE EN PÉRIODE DE PANDÉMIE

La pandémie actuelle met en lumière l'évolution de nos comportements quant à l'utilisation des outils numériques. Elle met en évidence cette mobilité numérique qui semble avoir des effets positifs sur la population en cette période particulière.

La dernière décennie a connu une croissance importante de l'adoption des appareils numériques mobiles par les adultes Québécois. L'usage du téléphone intelligent a connu un bond de 64 % de 2009 à 2019 (passant de 13 % en 2009 à 77 % en 2019) et l'usage de la tablette a augmenté de 48 % entre 2010 et 2019 (passant de 7 % en 2010 à 55 % en 2019).

Cependant, cette importante croissance du numérique dans nos vies profite-t-elle à tous les groupes d'âge ? Explorons quelques grandes

lignes de la dernière étude du groupe de recherche CEFRIO pour répondre à la question.

Il ressort de cette étude que l'utilisation des différents appareils numériques varie en fonction du groupe d'âge. Les plus jeunes privilégient le téléphone intelligent alors que les plus vieux privilégient la tablette. Voici quelques statistiques. Ce sont 94 % des 18 à 34 ans qui disposent d'un téléphone intelligent ; 87 % chez les 35 à 54 ans ; 46 % chez les 65 ans et plus. Inversement, ce sont 40 % des 18 à 34 ans qui disposent d'une tablette ; 64 % chez les 35 à 54 ans ; 55 % chez les 65 ans et plus.

Il apparaît que tous les groupes d'âge sont plus connectés que jamais. La vie numérique des 65 ans et plus n'est pas très différente de celle de l'ensemble de la population.

Chez les 65 ans et plus, 80 % sont connectés à Internet à la maison (93 % pour l'ensemble de la population) ; 31 % possèdent au moins un objet connecté à la maison (33 % pour l'ensemble de la population).

La valeur moyenne du panier d'achats en ligne par ce groupe d'âge était en 2019 de 327 \$ par mois (319 \$ pour la moyenne provinciale). Ils sont toutefois moins nombreux à utiliser les services bancaires en ligne (49 % contre 77 % pour l'ensemble de la population) ainsi qu'en termes de proportion de cyberacheteurs, (28 % contre 63 % pour l'ensemble de la population).

En conclusion, les différences entre les groupes d'âge ne se situent plus dans le taux de pénétration de la technologie mais dans le choix des outils numériques et leur usage. Ce n'était pas le cas il y a à peine dix

ans, car l'enjeu à l'époque était l'appropriation des progrès technologiques. Dix ans plus tard, c'est cette appropriation qui a facilité la réorganisation de la vie personnelle au quotidien rendue nécessaire par la pandémie mondiale.



### RÈGLES DES RESTAURANTS

La pandémie a forcé la fermeture de nombreux restaurants et des centaines de milliers de travailleurs de l'industrie ont été mis à pied. Ceux qui tentent de faire un retour choisissent de fonctionner à une capacité de 50 à 70 %, ce qui n'est pas suffisant pour rester en affaires dans un secteur aux marges aussi faibles.

Le gouverneur républicain Ron DeSantis a rendu plus difficile pour les municipalités locales d'imposer des restrictions contre la pandémie. Les restaurants doivent décider des mesures qu'ils croient bon d'imposer pour protéger leurs employés et leurs clients ! Ceux soucieux de la distanciation physique et du port du masque ne fréquenteront pas n'importe quel endroit et il est d'ailleurs fortement recommandé de téléphoner pour s'informer des règles de l'établissement avant de s'y rendre.

Certains restaurants ont su faciliter l'achat de plats à emporter et prioriser la livraison. C'est une autre façon d'encourager les restaurateurs et de profiter de leurs mets en toute sécurité et dans le confort de son foyer.

### À LA POMPE

Les prix à la pompe augmentent d'un bout à l'autre du pays à l'approche des Fêtes. Depuis le lundi 21 décembre, la moyenne nationale du prix du gallon de régulier a bondi de six cents à 2,22 \$. En Floride, la moyenne se maintient à 2,20 \$.

### LES REPOSESSIONS DE VOITURES

Alors que de nombreux consommateurs en difficulté financière se battent pour couvrir les paiements hypothécaires, de loyer et de cartes de crédit, plusieurs craignent de perdre leur voiture.

Lorsque le Congrès a adopté la loi de non expulsion des loyers en mars 2020, la législation prévoyait des protections pour les détenteurs d'hypothèques et certains propriétaires de logements locatifs détenant des prêts garantis par le gouvernement fédéral. Mais rien n'a été fait pour protéger les propriétaires d'automobiles contre les paiements en souffrance. En conséquence, plusieurs ayant perdu leur travail risquent de faire remorquer leur voiture pour cause de non-paiement. Les premiers six mois de la nouvelle année détermineront la vraie tendance.

### AVOCATS EN DEMANDE

Il est prévu que les jeunes avocats qui arriveront sur le marché du travail en 2021 n'auront pas d'inquiétude à se trouver un poste.

Dans les mois qui ont suivi le début de la pandémie, les banqueroutes dans le Sud de la Floride étaient en parallèle avec celles de l'année précédente grâce aux milliards de dollars octroyés en aide fédérale.

Environ 4 250 entreprises ont déclaré banqueroute entre Key West et Fort Pierce depuis la pandémie alors que le total en 2019 était de 6 700. Cependant, les analystes estiment que l'épuisement des fonds commence à tourner en désespoir et que des millions de chômeurs et d'entrepreneurs auront de la difficulté à survivre à la seconde vague du ralentissement économique. Si tel est le cas, une demande accrue d'avocats sera nécessaire pour combler la demande d'assistance à la banqueroute.

### SÉNATEUR RICK SCOTT INCOMPRIS OU INCOMPRENABLE ?

Rick Scott, ancien gouverneur républicain multimillionnaire de Floride et désormais sénateur à Washington, a voté contre le programme d'aide de 900 milliards contre la COVID-19 la semaine dernière. Il a dénigré le projet de loi à cause de « son incapacité à inclure du financement direct aux gouvernements étatiques et locaux en difficulté financière ». Pourtant, il avait voté en faveur de la loi CARES pour une aide similaire d'un billion de dollars. Seuls six législateurs se sont opposés à la proposition de loi urgente qui doit être signée par président Trump.

L'autre sénateur de Floride, Marco Rubio, Républicain de Miami, a voté en faveur du projet de loi et il a applaudi les dispositions qui visent spécifiquement à donner des prêts aux petites entreprises.

Quand à Rick Scott, il fait partie de plusieurs républicains qui envisageraient de se présenter à la présidence en 2024. Il a contracté la COVID-19 le mois dernier et a observé une quarantaine chez lui, dans son domaine de Naples situé sur la côte ouest de la Floride.

## STORES SUR MESURE



# SOLAIRES

# 50% DE RABAIS OU INSTALLATION GRATUITE

## BOIS, PVC, MÉTAL, TISSUS DÉCO



# TRANSLUCIDES



**ESTIMATION GRATUITE**

**954-955-8677**

**UNIVERSDUSTORE.CA**



Claude Bouchard

**FORT LAUDERDALE**

**954-955-8677**

**WEST PALM BEACH**

**561-706-9277**

**CANADA**

**1-855-770-8677**

**UNIVERSAL BLINDS**



## COMMENT PRÊTER DE L'ARGENT À QUELQU'UN DE FAÇON SÉCURITAIRE?



« Peux-tu me passer 5 000 \$, s'il te plaît ? Je vais te le rembourser, promis juré ! » Un membre de votre famille ou de votre entourage vous demande de lui prêter une somme importante ? Pour éviter tout malentendu et pour vous assurer de revoir la couleur de votre argent dans des délais raisonnables, ne vous contentez pas d'une entente verbale ! Voici quelques points à considérer pour prêter en toute sécurité.

### Contrat

Les paroles s'envolent, les écrits restent. Lorsque vous acceptez de faire un prêt, un contrat doit être rédigé pour vous protéger. En plus d'indiquer le montant, celui-ci doit notamment contenir les éléments suivants :

- Les modalités de remboursement (ex. : transfert d'argent par virement Interac ou par chèque, montant versé à une fréquence donnée, date limite pour le remboursement complet du prêt);
- Le taux d'intérêt applicable, le cas échéant;
- La procédure à suivre si le remboursement n'a pas lieu selon les clauses du contrat;

- La signature des parties impliquées (y compris d'un témoin) et la date.

### Notaire

Pour faire un prêt substantiel sécuritaire, l'idéal est de recourir aux services d'un notaire. Avec un document officiel et légal, vous mettrez les choses au clair et minimiserez les risques de perdre votre argent.

En outre, il est recommandé de joindre ce contrat à votre testament, et ce, pour éviter d'éventuels conflits lors de la succession.

### Honnêteté

Rien ne vous oblige à prêter votre argent à un proche. Vous ressentez de la pression ? Vos finances sont modestes, et vous priver d'une grosse somme risquerait de vous mettre dans l'embarras en cas d'imprévu ? Refusez poliment et orientez la personne vers une ressource compétente, au besoin.

Vous acceptez de prêter ? Ne gardez pas cette transaction secrète. Informez votre partenaire, votre conseiller et votre famille immédiate, par exemple. En matière de finances, mieux vaut privilégier la transparence !

**RE/MAX**  
Consultants Realty I

*Pour un service professionnel et personnalisé répondant à tous vos besoins*



**Votre Voix en immobilier**  
**DANY FLANDERS**  
Realtor  
954.292.6157 direct  
DanyFlanders@gmail.com  
www.DanyFlandersrealtor.com



**LINDA FAILLE-ROY**  
GRI, CRB, CRS, ABR, SRS  
Broker Associate  
954.552.5448 direct  
LindaFaille@gmail.com  
www.LindaFaille.com

PASSEZ DU RÊVE À LA RÉALITÉ AVEC TRANQUILLITÉ

**Votre alliance francophone en Floride**

**Ouellette**  
Realty Group Inc.

**Fièremment fondée et gerée en Floride par une Québécoise !**

**Service professionnel et personnalisé pour répondre à vos besoins de vente et achat d'immobilier en Floride.**



Service en français et anglais

**VALERY C. OUELLETTE, REALTOR**

**561.707.4535 ou 514.312.6695**

vaouellet@gmail.com  
www.valeryouellette.com

**\*\*St Lucie, Martin, Palm Beach, Broward & Miami-Dade**

## ANTICIPATION ET ADAPTATION : UNE NOUVELLE ANNÉE ENTRE DANS NOS VIES

Je vous écris depuis la ville de Montréal qui ne s'abandonne pas tout à fait encore à l'hiver. Je vous imagine sous les chauds rayons du soleil de la Floride. Pour nous tous, cette période de fin d'année est propice à un temps de réflexion.

Le marché immobilier résidentiel ne fait pas exception. Après avoir été des plus actifs, il est temps de laisser un peu de répit aux acheteurs et aux vendeurs.



Il n'en sera rien alors que les discussions iront bon train autour de projets d'avenir et de milieux de vie qui seront échafaudés d'anticipation et d'adaptation face à cette nouvelle année.

L'Association professionnelle des courtiers immobiliers du Québec (APCIQ), une association à but non lucratif qui regroupe plus de 13 000 courtiers immobiliers et agences immobilières, nous a récemment ouvert sa « fenêtre sur le marché immobilier 2021 ».

Je vous partage ici des éléments clés qui sont susceptibles de retenir votre attention :

1. Le nombre de ventes sera en baisse, toutefois l'activité demeurera forte.
2. Les conditions de marché demeureront favorables aux vendeurs. Nous assisterons fort probablement à une vague de propriétés qui seront remises sur le marché. Peut-être que cela vous parle ?
3. Les prix continueront de connaître une pression à la hausse bien que plus modérée qu'en 2020.
4. Les unifamiliales auront encore la cote d'amour à titre de propriété la plus recherchée.
5. Le marché de la résidence secondaire demeurera actif malgré la pénurie de l'offre.

Je nous souhaite de refaire nos forces afin de continuer à être résilients tout en accueillant nos rêves d'un milieu de vie adapté à notre nouvelle réalité, que ce soit les deux pieds dans la neige, ou dans le sable chaud. Toute distance physique et consignes de santé publique respectées!

Que 2021 nous apporte la joie de continuer à cultiver des environnements durables et sains.

De prendre soin les uns et des autres en choisissant d'être présent à soi-même, pour être présents aux êtres chers.

Du Nord au Sud, que la sagesse soit au cœur de vos transactions immobilières alors que nous quittons une année qui nous aura éveillé à l'importance du moment présent et à la santé... de nos rêves d'un monde meilleur.



Sylvie Ménard

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

SYLVIEMENARD.COM  
SYLVIE@SYLVIEMENARD.COM

T. 514.827.6200

VOTRE COURTIER DANS LE GRAND MONTRÉAL

VENTE - ACHAT - LOCATION



Rivard Insurance  
Agency, Inc.

[info@rivardinsurance.net](mailto:info@rivardinsurance.net)

561.739.8346 | Sans Frais 1.888.311.1165

1014 Gateway Blvd., Suite 107 | BOYNTON BEACH



Martin et Christine  
RIVARD

### HABITATION

- Condominium
- Multiplex
- Maison de ville
- Locataire
- Unifamiliale

Commercial  
Automobile  
Moto | Affaires  
Responsabilité civile

[www.rivardinsurance.com](http://www.rivardinsurance.com)

LA SOLUTION À FAIBLE COÛT !  
ASSURANCE VOYAGE

#### VASTE CHOIX DE PRODUITS

- Assurance médicale pour Snowbirds
- Régimes annuels avec plusieurs options
- Assurance annulation & interruption

Protection  
pour la  
COVID-19  
incluse  
sans frais



Meilleure couverture  
Meilleur tarif  
1.855.221.4555  
Sonomad.com

Code promo : RIV 001

POUR TOUS VOS BESOINS EN ASSURANCE NOTRE DÉSIR : BIEN VOUS SERVIR !

## COVID - 19 Votre sécurité est notre priorité !

### Dentisterie Familiale - MANON BOURQUE-HUTCHISON, D.D.S.



DES SOINS DENTAIRES EN FRANÇAIS

Couronnes  
Facettes • Incrustations  
LA MÊME JOURNÉE

COCONUT CREEK

5359 Lyons Road. 954-570-8870



Chez nous, les clients repartent avec un sourire resplendissant!

[www.hutchdentist.com](http://www.hutchdentist.com)

# LE SOUTH FLORIDA ET SES SENTIERS DE RANDONNÉE PÉDESTRE

**En cette période de pandémie, une bonne marche au grand air ne peut que faire du bien et la Floride dans son ensemble offre à ses résidents et visiteurs plus de 8 000 km de sentiers pédestres dans une nature à nul autre comparable.**

Le South Florida, déjà privilégié avec ses plages et stations balnéaires, n'est pas en reste quand il est question de nature sauvage et offre plus de 44 pistes répertoriées et aménagées. Dans cette région de la Floride où les prairies et les tropiques se rencontrent, les sentiers de randonnée ouverts au public sont de deux types.

## **Voici les plus connues :**

**\*Everglades National Park :** C'est la plus grande région sauvage subtropicale des États-Unis et le premier parc national du pays créé pour protéger un écosystème unique en son genre.

On y trouve un large éventail de sentiers terrestres qui offre aux visiteurs des possibilités de promenades en toute quiétude, et/ou de longues randonnées pédestres ou à vélo. Les sentiers Flamingo et Pine Island sont accessibles depuis l'entrée principale du parc à Homestead au 40001 State Road, tandis que le sentier Shark Valley est plus proche de Miami. Pour plus d'informations, consultez le site Web [www.nps.gov](http://www.nps.gov) ou téléphonez au 305-242-7700.

**\*Big Cypress Swamp Park :** Ici, une randonnée peut se faire en suivant des sentiers tracés et équipés de repères ou prendre la forme d'une course à travers un territoire non marqué, ce qui demande dans ce cas que les randonneurs soient préparés aux conditions spéciales qu'ils vont rencontrer en fonction de la saison. Dans les deux cas, les surprises peuvent être nombreuses, telles que voir une loutre manger tranquillement un poisson, ou encore croiser une piste d'ours.

On accède au parc par l'entrée principale située au 33100 Tamiami Trail East, Ochopee, FL. Pour plus d'informations, consultez le site Web [www.nps.gov](http://www.nps.gov) ou téléphonez au 239-695-2000.

## **Des dizaines et des dizaines de petits parcs**

Ils sont situés ici et là dans les prairies, sur la côte, dans les îles-barrières ou encore en plein milieu urbain comme Fort Lauderdale et sa grande région, où l'on retrouve une forte densité de population, avec plus de 20 de ces parcs. Ils offrent tous la possibilité d'y faire des activités où la distanciation sociale peut facilement être respectée en cette période de pandémie. Ils permettent de découvrir une flore et une faune abondante et diversifiée et d'observer, tout au long de l'année, les oiseaux et les fleurs sauvages. Ils sont tous balisés et équipés pour le bien-être des randonneurs.

## **Voici en ordre alphabétiques quelques-uns des plus populaires :**

**\*Hillsboro Pineland Natural Area :** Ce site situé à proximité de Pompano Beach est constitué de pinèdes avec, ici et là, des palmiers et des cyprès et une grande variété de plantes, de fougères et de fleurs sauvages. Sur le long des sentiers sont installés des panneaux d'interprétation. Le parc est situé au 5591 NW 74th Pl, Coconut Creek, FL. Pour plus d'informations, consultez le site Web [www.broward.org](http://www.broward.org) ou téléphonez au 954-357-8109.

**\*Hugh Taylor Birch State Park :** Il occupe l'ancien domaine Terra Mar de Hugh Taylor Bouleau, construit en 1940 dans une petite forêt tropicale en bordure de la plage de Fort Lauderdale. On y trouve également « l'Exotic Trail » serpentant au travers des jardins exotiques de la propriété. Ce parc est situé au 3109 E Sunrise Blvd, Fort Lauderdale, FL.



Pour plus d'informations, consultez le site Web [www.floridastateparks.org](http://www.floridastateparks.org) ou téléphonez au 954-564-4521.

**\*John U. Lloyd Beach State Park:** Bien connu des adeptes de la plongée sous-marine, car il est le point de départ pour aller découvrir les épaves immergées au large de la plage d'où on peut voir passer les navires de croisière géants sortant de Port Everglades. On y trouve également la Barrier Island Nature Trail qui pénètre plus en profondeur dans les terres. Situé au 6503 N Ocean Dr, Dania Beach, FL. Pour plus d'informations, consultez le site Web [www.visitflorida.com](http://www.visitflorida.com)

**\*Flamingo Gardens:** À l'origine, en 1927, c'est une plantation d'agrumes de 320 acres (24 ha), aménagée progressivement en jardin botanique grâce aux efforts de Floyd et Lula Wray, sous la direction du botaniste Frank Stirling, spécialiste des arbres à fruits tropicaux et des arbres à fleurs. Le parc est situé au 3750 \$ Flamingo Rd, Davie, FL. Pour plus d'informations, consultez le site Web [www.flamingogardens.org](http://www.flamingogardens.org) ou téléphonez au 954-473-2955.

**\*Secret Woods Nature Center :** Créé en 1978, ce centre est considéré comme la première « zone naturelle protégée en milieu urbain » jamais réalisée en Floride. Elle couvre une plaine inondable de 56 acres avec des cyprès et des mangroves et une partie de hautes terres avec des boisés de feuillus tropical. Il est situé au 2701 W State Rd 84, Fort Lauderdale, FL. Pour plus d'informations, consultez le site Web [www.broward.org](http://www.broward.org) ou téléphonez au 954-357-8884.

Dans le comté de Broward et en Floride en général, bien d'autres sentiers de randonnée pédestre sont ouverts au public comme par exemple : Bonnet House, Chapel Trail Nature Preserve, Pine Island Ridge Natural Area, Tradewinds Park & Stables, Trail Cypress Natural Area, Beach Hammock Trail, Colohatchee Natural Parc, Crystal Lake Natural Area, Doris Davis Foreman Wilderness, Easterlin Park, Fern Forest Nature Center, Helene Klein Pineland Preserve, Pondhawk Natural Area, Snake Warrior Island Tall Cypress Natural Area, Tree Tops Park et Woodmont Natural Area.

Pour plus d'informations, visitez [www.visitflorida.com](http://www.visitflorida.com) et les sites internet de tous les parcs cités dans cet article.

## FRAMCO ET ME CHRISTIAN F. SCHOEPP APERÇU DES PME FRANÇAISES ET CANADIENNES EN FLORIDE

Avec la crise actuelle, Le Soleil de la Floride s'est entretenu avec Me Christian F. Schoepp, membre du French American Business Council of West Florida (FRAMCO), en vue d'avoir un son de cloche sur la situation des PME canadiennes et françaises en Floride.

### FRAMCO

Le FRAMCO est situé à Tampa dans le Nord-ouest de l'État. Selon son site Web, l'organisation « facilite les connexions et la coopération entre les entreprises appartenant à des expatriés et d'autres entreprises dans la région de Tampa Bay ». Elle aide leurs membres à connecter avec des organisations internationales et autorités liées à leur industrie, en plus d'offrir une variété d'activités, d'opportunités de réseautage et de conseils d'experts. Me Schoepp agit sur le plan juridique en offrant aux membres des consultations gratuites.

### Me Schoepp

Christian F. Schoepp est né à Montréal d'un père français et d'une mère montréalaise et son curriculum vitae est impressionnant ! En plus d'avoir travaillé pendant neuf ans au Consulat général du Canada à Miami comme Consul sénior, il a étudié à l'Université McGill, à celle de New York (NYU), à l'Université internationale de Floride (FIU) et à la Hamline University School of Law. Ce qui est peu dire comparativement à tous les diplômés et l'expérience professionnelle qu'il a accumulés avec les années, obtenant même des certificats d'études supérieures en négociations de la Harvard !

Durant son mandat au Consulat canadien, il a eu l'opportunité de faire ses études en droit et son barreau en Floride. Après avoir quitté son poste de Consul sénior en 2019, la même année, il a débuté sa carrière d'avocat civil dans un cabinet à Miami avec deux associés, dont un autre Québécois.

Me Schoepp déclare que « la raison pour laquelle je suis devenu avocat aux États-Unis est que quand je travaillais au Consulat, j'avais tout le temps des appels de Canadiens qui me disaient qu'ils s'étaient blessés aux États-Unis et ne trouvaient pas d'avocats francophones et ceux qu'ils trouvaient ne leur donnaient pas tou-

jours confiance. Même s'il existe de bons avocats aux É.-U., l'aspect de la langue peut devenir difficile. Après mon barreau, j'ai eu une occasion de travailler avec cet avocat québécois à Miami et je m'occupe de la clientèle francophone ».

### Aperçu des PME

D'après notre expert, même s'il existe des entreprises franco-canadiennes sur la côte ouest de la Floride, il se trouve davantage d'entreprises anglo-canadiennes, de Toronto et de Vancouver par exemple, surtout établies dans le secteur de Tampa, en plus d'entrepreneurs français.

Alors que sur la côte est, l'ensemble des entrepreneurs francophones domine comparativement à celui du Canada anglais.

Si la plupart des PME canadiennes et françaises ont souffert de graves dommages en raison de la pandémie, des deux côtés de l'État, Me Schoepp souligne que le FRAMCO pense qu'il y aura une grande reprise économique en 2021 et que les entrepreneurs français et canadiens reviendront en Floride malgré des sommes d'argent importantes perdues, entre autres dans le secteur de la restauration où des investissements de 200 000 \$ ont égalé une perte totale.

Et même que Tampa serait une des options privilégiées pour retourner dans le monde des affaires en Floride !

Déplorable à entendre, des propriétaires d'établissements commerciaux ont reçu l'aide monétaire gouvernementale sans la remettre aux commerçants-locataires. Des entreprises françaises et canadiennes ont aussi écopé d'une telle lacune par rapport à cette aide qui leur était due.

### Légalement parlant

Puis, sur le plan légal dans le monde entrepreneurial, la demande a changé à cause de la COVID.

C'est ainsi que les besoins judiciaires au niveau des affaires ont été transférés sur le plan personnel avec des demandes de divorce, problèmes familiaux, dommages corporels, accidents de voiture et négociations de bail. Bref, malgré tout, Me Schoepp ne chôme pas !

## NOUS SURVEILLONS VOTRE PROPRIÉTÉ DURANT VOTRE ABSENCE

- ✓ VOTRE GARANTIE D'UN TRAVAIL ACCOMPLI !
- ✓ INSPECTION ET VÉRIFICATION hebdomadaire et bimensuelle
- ✓ RÉSERVEZ EN LIGNE MAINTENANT

À partir de  
**13\$**  
par visite

### NOTRE TECHNOLOGIE EXCLUSIVE

Rapport d'inspection avec photos transmis immédiatement à chaque visite par courriel.

### SERVICE D'INSPECTIONS RÉSIDENTIELLES

- OURAGAN
- PARASITES
- FUITES D'EAU
- CAMBRIOLAGE
- CLIMATISATION
- MOISSISURE

### Service complet à la propriété

- ✓ Ouverture/Fermeture
- ✓ Entretien ménager
- ✓ Ramassage courrier
- ✓ Assistance aux assurances
- ✓ Vérification suite aux tempêtes
- ✓ Peinture, réparation & rénovation



Confiance ★ Fiabilité ★ Sécurité

DEPUIS  
**2005**  
À VOTRE SERVICE!  
ENTREPRISE FAMILIALE LICENCIÉE ET ASSURÉE

## SCL BOUCHARD

SURVEILLANCE

Division de SECURCONDO CORP

7220 W. OAKLAND PARK BLVD.  
LAUDERHILL, FL. USA 33313

**954-485-4881**

URGENCE : 954-257-8874

[SCLBOUCHARD.COM](http://SCLBOUCHARD.COM)

Suivez-nous!

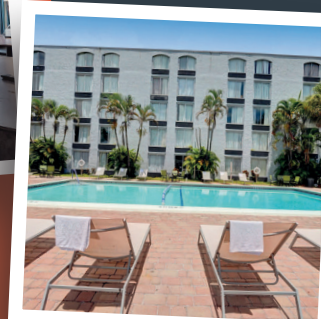
Rooms start at **\$39**

Subject to availabilities

Chambre à partir de **39\$**

Selon les disponibilités

**Plaza Hotel**  
FORT LAUDERDALE



NOUS PARLONS FRANÇAIS!

5100 N. State Road 7, Fort Lauderdale, Florida 33319  
andy@plazahotelfl.com | 1 954 739-4000

[plazahotelfortlauderdale.com](http://plazahotelfortlauderdale.com)

# « PIMPEZ » VOTRE BALCON !



En Floride, il est très agréable de prendre l'air sur son balcon avec un bon livre ou une boisson rafraîchissante, par exemple. Pour améliorer votre expérience, laissez-vous inspirer par ces conseils qui vous permettront de « pimper » cet espace au potentiel illimité !

## L'éclairage

Créez une ambiance romantique ou féérique à l'aide de bougies (pour plus de sécurité, préférez les modèles qui imitent les flammes) ou de guirlandes de lumières à DEL. Ces dernières, par exemple, peuvent être récupérées parmi vos décorations de Noël.

## Les végétaux

Donnez de la vie à votre balcon avec de la végétation ! Suspendez des plantes retombantes à la structure du toit, le cas échéant, ou encore laissez des plantes grimpantes s'entortiller autour des barreaux de vos rampes. Pour un look rustique, posez des bacs à fleurs fabriqués à partir de vieilles caisses en bois, par exemple.

## Les accessoires

C'est avec les accessoires que vous

conférez à votre balcon sa personnalité. Employez à bon escient son unique mur ! Selon le revêtement et l'espace disponible, installez-y un miroir, un treillis, des étagères couvertes d'ornements divers, etc.

Ajoutez une touche de couleur avec un tapis et des draperies qui auront l'avantage supplémentaire de préserver votre intimité et de vous abriter des rayons du soleil au besoin.

## Le mobilier

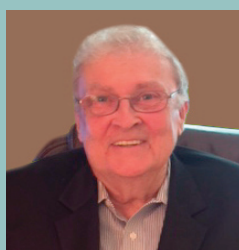
En ce qui concerne l'ameublement extérieur, la tendance en 2021 est aux lignes pures, aux teintes neutres (ex. : blancs, gris et couleurs terreuses) et aux tissus naturels (ex. : le lin et le coton).

Donnez un peu de pep à votre mobilier avec des coussins aux tons vifs ou rendez votre coin douillet en y laissant un jeté ou une couverture. Les hamacs, les chaises suspendues, les meubles de sol et les tapis de yoga sont aussi d'excellents choix.

Suivez ces conseils pour faire de votre balcon un véritable havre de paix à votre image !

## M<sup>e</sup> Louis S. St-Laurent II

### Avocat



Membre du Barreau  
de la Floride depuis 1965

Ancien aviseur légal pour  
5 Shérifs de la Floride

IMMOBILIER ET TRANSFERT DE TITRES

DROIT CORPORATIF

FRAUDE & NÉGLIGENCE

DROIT CIVIL

TESTAMENT ET SUCCESSION

DROIT DE CONDINIUM

9881 N.W. 54TH PLACE - CORAL SPRINGS (BROWARD), FL 33076

TÉL : 954-346-0073 - FAX : 954-755-3100

COURRIEL : SAINT238@AOL.COM

SITE WEB : WWW.LOUISSTLAURENT.COM

## Meilleurs voeux pour 2021

de la part de toute l'équipe  
du **SOLEIL DE LA FLORIDE !**



# QUATRE CONSEILS POUR BIEN CHOISIR VOS BÂTONS DE GOLF

Que vous soyez en quête de votre tout premier ensemble ou que vous souhaitiez renouveler votre équipement pour une nouvelle saison en Floride, les bâtons de golf constituent un achat important. Pour faire le bon choix, suivez ces quelques conseils :

## Mesurez vos bâtons

La longueur de la tige influence la précision et la puissance du tir. Ainsi, de longs bâtons peuvent améliorer votre distance, mais uniquement si votre élan est fluide et régulier. En général, les golfeurs débutants ou intermédiaires ont donc avantage à demeurer prudents en ce qui concerne la longueur.

Pour déterminer celle qui vous convient, demandez à un professionnel d'analyser votre *swing*.

## Obtenez la bonne rigidité

Les tiges sont offertes en cinq niveaux de rigidité : extra rigide,

rigide, régulier, senior et dames. En théorie, plus votre vitesse de frappe est élevée, plus le manche doit être rigide. Au besoin, un expert pourra calculer la vélocité de votre élan.

## Choisissez le type de fer approprié

Il existe deux types de fer : les lames et les fers à cavité arrière. Convenant aux golfeurs accomplis, les premiers améliorent le contrôle et la sensation.

Les joueurs débutants et intermédiaires devraient s'en tenir aux fers à cavité arrière, qui offrent une plus grande zone de frappe idéale (*sweet spot*) et une meilleure tolérance.

## Envisagez un ensemble personnalisé

On croit à tort que les bâtons sur mesure sont destinés aux joueurs d'expérience. Or, ce sont souvent les golfeurs débutants et intermédiaires qui en bénéficient le plus. Si vous souhaitez élever votre jeu d'un cran,



travaillez avec un professionnel pour obtenir un équipement parfaitement adapté à votre élan.

Pour tester quelques bâtons et profiter

de conseils d'expert, rendez-vous dans un commerce spécialisé de votre région ou à la boutique du pro d'un club de golf.

# Canam GOLF

.COM

À votre service  
depuis 32 ans!

**1-866-465-3155**

*Adhésion  
Gratuite!*

**Reservation@canamgolf.com**

## Célébrez votre trou d'un coup!

Un trou d'un coup lors d'une réservation effectuée avec Canam Golf vous méritera une ronde gratuite dans l'un de nos parcours!



# PETITES ANNONCES



## 110-À VENDRE

CONDO DELUXE - Hillcrest, Hollywood - 2 cc/2 sdb - promenade privée, lacs, aire ouverte, céramique, comptoir en granite, tout meublé, stationnement privé, 1er étage, FL Room avec terrasse, 157 000\$ US 1-873-455-0287

## 210-AUTO

SAAB - 9.3 turbo convertible noire 2005 avec 117K km, manuelle, en très bon état, plaquée au Québec et n'a jamais vu la neige. Prix demandé: \$4 500 US. Contactez: 754-308-9661 ou info@8004yachts.com

## 230-BATEAU

CAILLAGE - Caillage pour Bateau à louer dans le New River, eau douce, 14\$/piéd/mois. Jusqu'à 65'acceptés, 200'

disponibles. Contactez: 754-308-9661 ou info@8004yachts.com

## 600-OCASION D'AFFAIRES

OFFRE - Agir comme coach investisseur dans une compagnie opérant dans Fort Lauderdale et Pompano, où je serai jusqu'au 20 avril.

Tél: 450-447-2992 ext 324  
954-951-7199 / Cel: 561-332-7725  
ou trefilinc@gmail.com

## 710-ROMANCE AU SOLEIL

RENCONTRE - Professionnel Citoyen USA originaire des Îles Françaises, 60 ans, désire rencontrer dame francophone avec éducation et libre de tout engagement. aroyo1432@yahoo.com ou P.O. Box 381823 Miami FL 33238-1823 USA

## Recette

# SMOOTHIE VERT ÉNERGISANT



**Besoin d'énergie ? Préparez cette savoureuse boisson hautement vivifiante et rafraîchissante !**

### Ingrédients (Pour 2 personnes)

- 1 banane, tranchée en rondelles et congelée
- 2 kiwis pelés, coupés en morceaux et congelés
- 1/2 tasse d'ananas pelés, coupés en dés et congelés
- 2 tasses de bébés épinards
- 2 tasses de lait végétal
- 1/2 tasse d'eau de coco
- 2 c. à soupe de sirop d'érable ou de miel
- 1 c. à thé d'extrait d'amande

### Préparation

1. À l'aide d'un mélangeur, réduire tous les ingrédients en une purée lisse.
2. Verser dans deux verres et décorer de petits fruits (ex. : bleuets).
3. Déguster en bonne compagnie !

**cheetah**  
GENTLEMEN'S CLUB

**À TOUS LES JOURS**

**REPAS GRATUIT** 11h30 AM à 3h00 PM

**HAPPY HOUR** 11h30 AM à 6h00 PM

**LOUNGE SPORTIF** (Hallandale)  
HDTV + PROJECTEURS  
Diffuse les événements sportifs majeurs

**HALLANDALE BEACH**  
100 Ansin Blvd • 954-455-2131  
11:30am-6am

**POMPANO BEACH**  
497 NW 31st Ave • 954-971-2600  
11:30am-2am

**PALM BEACH**  
3342 Shawnee Ave • 561-687-0600  
11:30am-5am

[www.cheetahsofl.com](http://www.cheetahsofl.com)

## Party virtuel



Le monde se réunira à distance pour la veille du Jour de l'An ! Quelle année difficile... alors pourquoi ne pas célébrer le Nouvel An différemment, pour un nouveau départ tant désiré par toutes et tous. Vous êtes invités à rejoindre virtuellement cette première mondiale et à convier tous vos amis pour accueillir la venue de l'année 2021. Plus de 10 000 personnes seront connectées sans arrêt avec 24 heures de musique, d'amusements et de surprises pour convenir à tous les fuseaux horaires de la planète. Que vous soyez à Miami ou ailleurs, n'attendez pas pour vous procurer vos billets, car les prix augmenteront... En date du 21 décembre, ils étaient à 10 \$ par personne. Et plus vous en achetez, moins ils coûtent chers. À noter que 10 % vont à des œuvres de charité ! Pour plus d'informations sur les célébrités, DJ et artistes présents, veuillez consulter le site Web : [www.2021.party](http://www.2021.party)

## Bye Bye 2020 !

Pour célébrer l'avènement de la nouvelle année le 31 décembre 2020, des occasions de fêter au sud de la Floride existent malgré tout, mais soyez bien prudents si vous y participez. Ce sont surtout des événements privés qui figurent sur la liste. Ils sont en général payants et peuvent, pour certains, se faire à distance. Visitez entre autres le site internet de votre ville ou celui de votre comté pour connaître les célébrations qui se déroulent dans la région : [www.miamidade.gov](http://www.miamidade.gov) ; [www.broward.org](http://www.broward.org) ; [www.palmbeachculture.com](http://www.palmbeachculture.com) ; ou visitez [www.eventbrite.com](http://www.eventbrite.com) qui présentent un ensemble d'activités et offre la possibilité de se procurer des billets en confiance et simplicité. Prenez bien note que certains des grands événements organisés par les villes, en plein air et gratuits, sont annulés, comme les Big Orange Drop et Fireworks NYE à Miami.

## Las Olas Art Fair

Débutez l'année du bon pied avec le Las Olas Art Fair à Fort Lauderdale !



Il s'agit de la première partie de la 33e édition qui aura lieu le samedi et dimanche 9 et 10 janvier au 620 E Las Olas Boulevard, de 10h à 17h. L'exposition gratuite en plein air exige la pratique de la distance physique et le port du masque. L'événement artistique emblématique présente de nombreux artistes connus et reconnus avec une sélection notable d'œuvres d'art de tous supports et matériaux.

Quelle belle tradition annuelle qui peut de nouveau se produire cette année ! Elle permet de rencontrer les artistes, poser des questions sur leurs techniques, voir le moteur de leur inspiration et acheter des œuvres. [www.artfestival.com](http://www.artfestival.com)

Pour une expertise à votre MESURE... Selon votre goût et votre budget Contactez-moi

**Martina Marcel**

Résidences | Condos  
Complexes d'habitations

Martina.Marcel@outlook.com  
Direct: 786.660.2513 (français)

Agent Immobilier | Realtor Associate  
[www.MartinaMarcel.Keyes.com](http://www.MartinaMarcel.Keyes.com)

**RE/MAX ALLSTARS**

**JANIQUE ALLARD**  
954.458.1123  
[janiqueallard@remax.net](mailto:janiqueallard@remax.net)

**NORM LABEL**  
954.457.6701  
[normlebel@remax.net](mailto:normlebel@remax.net)

Une équipe à votre service depuis 1997

- Achat / Vente / Financement
- Impôt USA-CAN / Firpta
- Service d'assermentation ( notary public)

Notre expérience vous sera  
**\$\$\$ PROFITABLE \$\$\$**

[www.Lebelteam.com](http://www.Lebelteam.com)

L'expérience, le professionnalisme et les connaissances... pour acheter ou vendre en Floride !

**NATHALIE ROUSSEAU**  
Agent immobilier  
Est celle qu'il vous faut !

[natrousseau@hotmail.com](mailto:natrousseau@hotmail.com)  
954-699-8479

Commencez vos recherches dès maintenant au :  
[www.nathalierousseau.keyes.com](http://www.nathalierousseau.keyes.com)

The Keyes Company  
LUXURY PORTFOLIO™  
FINE PROPERTY COLLECTION

PERFORMANCE ■ DYNAMISME ■ EFFICACITÉ

**KW** Keller Williams Realty

Tous vos besoins immobiliers... Sous un même toit  
Comté de Broward & Palm Beach

Pour un service personnalisé ! Contactez:  
**NICOLE BOUCHARD**  
954.647.5386

[www.nicolesouthflaliving.com](http://www.nicolesouthflaliving.com)  
[Nicole@NicoleSouthFLALiving.com](mailto:Nicole@NicoleSouthFLALiving.com)

Ne cherchez plus ! Appelez-moi dès aujourd'hui !



# Accès Floride 2021 est maintenant disponible !

Depuis 18 ans, ce guide touristique annuel est un incontournable pour tous ceux qui planifient se rendre en Floride. Il importe particulièrement de le consulter cette année ! Nouvelles adresses, nouveaux produits et services, nouvelles informations, tout pour un séjour réussi.

Version papier disponible dans les endroits habituels.

Version numérique bonifiée avec vidéos, carrousels de photos, messages vocaux et liens Web vivants, etc.

[www.accesfloride.com](http://www.accesfloride.com)

**BIENVENUE À NOS AMIS CANADIENS**

**AMCA MEDICAL CENTER**

- Carte d'assurance-maladie acceptée avec assurance complémentaire
- Avec ou sans rendez-vous

**Service en français**  
**954-922-1464**

Dans le nouveau PUBLIX PLAZA - au coin Sheridan et Est de US1  
1610 Sheridan St. Hollywood FL

Johnston St. Sheridan St. Shilling St. Federal Hwy. (US1) ici

**EXPERTE EN « CLOSINGS »**  
*Pour vos transactions immobilières*

À votre service en Floride depuis 25 ans !

- Assurance-titre & recherche de titres
- Refinancement hypothécaire
- Réception de signatures

**CHRISTINE MARCHAND-MANZE**  
LL.B., DDN, Membre de la Chambre des Notaires du Québec

**GALAXY**  
800 W. Cypress Creek Rd. Ste 330  
FORT LAUDERDALE  
954.909.4882 • [cmanze@galaxy-title.com](mailto:cmanze@galaxy-title.com)  
[www.galaxy-title.com](http://www.galaxy-title.com)

**Shell Motel** **Notre devise : propreté & tranquillité**

Chambres • Studios • Studios de luxe • Cuisinettes • Appartements 1 ou 2 chambres

**INTERNET GRATUIT • PISCINE CHAUFFÉE • TÉLÉ FRANÇAISE**  
Shopping • casinos, restos, golf, hôpitaux à proximité

UN EMPLACEMENT À HALLANDALE

DEUX EMPLACEMENTS À HOLLYWOOD  
L'un à 5 minutes de la plage

1201 South Federal Highway  
Hollywood, FL 33020  
**954.923.8085 • 1.800.547.0044**  
[www.shellmotelhollywood.com](http://www.shellmotelhollywood.com)

Réceptionniste du prix Carte Blanc

**La protection indispensable**

Est-ce que tu ressens ces sensations: fatigue, vision floue, serrement à la tête, picotement dans les mains, raideur au cou, maux de ventre, mal dans les muscles, palpitations cardiaques?

Savais-tu que les champs électromagnétiques émis par ta tablette, ton téléphone cellulaire sont directement en lien avec ces sensations?

Les compensateurs d'ondes électromagnétiques sont **la solution** pour te protéger.

**Protection C.E.M.**  
*Harmonise ta santé!*

**Danielle Beauchamp, ND.A.**

\* La livraison au Canada et aux États-Unis.

**514-463-3600 • [protectioncem.com](http://protectioncem.com)**

**Une équipe d'experts en matière d'obligations fiscales canadiennes et américaines prête à vous servir**

Mode de détention | Vente et location de biens immobiliers | Droits successoraux | Déclaration de revenus canadiennes et américaines pour particuliers et entreprises

**Mylène Tétreault**  
B.A.A. Fin., M. Fisc.  
Directrice principale  
1 866 627-2157  
[tetreault.mylene@rcgt.com](mailto:tetreault.mylene@rcgt.com)

**rcgt.com**

Raymond Chabot Grant Thornton Certification | Fiscalité | Conseil

**Beautiful Smiles**  
FAMILY DENTISTRY

Chez Beautiful Smiles Family Dentistry, nous parlons Français et sommes fiers de servir nos amis du Canada depuis plus de 15 ans

**Shana Francois, DDS**  
2631 E. Atlantic Blvd Pompano Beach Fl. 33062  
**(954) 942.4048**  
[www.beautifulsmilesdentist.com](http://www.beautifulsmilesdentist.com)

**www.transportwcyr.com**

**UNITED**  
Van Lines

**Livraison – Transport BIENS PERSONNELS, en remorque fermée**  
**Déménagement Floride... Québec**

Cargaisons consolidées entre le Québec et la Floride à chaque semaine  
Personnel qualifié et expertise en dédouanement  
Service I.T.L. de dédouanement

**Transport W. Cyr 1984 Inc.** | **800-739-2276**  
[info@transportwcyr.com](mailto:info@transportwcyr.com) | **450-432-2277**

**AUTOMOTIVE SUPER SERVICE**

**"Our 33th year"** 6458 W. Commercial Blvd., Lauderhill  
SAME OWNER • SAME LOCATION  
1 Mile E. of University Dr. • Shuttle Service Available

Mon.-Fri. 7:30 am - 6 pm  
Saturday 7:30 am - 5 pm  
SUNDAY 9 AM - 4 PM

**FREE A/C CHECK\***  
Includes: Check System | Leak Test | Check Belts \* Most cars \* From extra electrical

Nous parlons français **ASE** [www.automotive-superservice.com](http://www.automotive-superservice.com)

**FREE INSPECTION • FREE TOWING** WITH MAJOR REPAIRS

<b>CV AXLES REPLACED</b> <b>\$119<sup>95</sup></b> each installed 2 for \$200. Front wheel drive only.	<b>SPÉCIAL HIVER MULTI SERVICES</b> <b>\$129<sup>95</sup></b> From MOST CARS	<b>BRAKES</b> Regular brakes pads all includes: or rear, inspect, rotors, drum, calipers, cylinder. Metallic pads slightly extra. <b>\$69<sup>95</sup></b>
<b>OIL CHANGE LUBE &amp; FILTER</b> <b>\$16<sup>95</sup></b> Truck & SUV's higher. Up to 5 qt. most car. Disposable fee extra.	<b>TRANSMISSION TUNE-UP</b> <b>\$34<sup>95</sup></b> MOST CARS	<b>RADIATOR FLUSH</b> Service, drain refill & pressure. <b>\$24<sup>95</sup></b> with AD
<b>ENGINE DIAGNOSTIC CHECK-UP</b> Safety check-up, before a small problem become a big one. <b>\$19<sup>95</sup></b> (by computer)	<b>FUEL INJECTOR or CARBURATOR SERVICES</b> <b>\$24<sup>95</sup></b> MOST CARS	<b>WHEEL ALIGNMENT</b> <b>\$39<sup>95</sup></b> FRONT 2WD Most car, parts & labor included, plus tax.
		<b>CLUTCH REPAIR or REPLACEMENT</b> <b>\$275</b>
		<b>TUNE-UP SPECIAL</b> Includes: new spark plugs installation & ajustements 4 cyl. MOST CAR <b>\$89<sup>95</sup></b>

**NOUS SURVEILLONS VOTRE PROPRIÉTÉ DURANT VOTRE ABSENCE**

✓ VOTRE GARANTIE D'UN TRAVAIL ACCOMPLI !  
✓ INSPECTION ET VÉRIFICATION hebdomadaire et bimensuelle  
✓ RÉSERVEZ EN LIGNE MAINTENANT

À partir de **13\$** par visite

**NOTRE TECHNOLOGIE EXCLUSIVE**  
Rapport d'inspection avec photos transmis immédiatement à chaque visite par courriel.

**SERVICE D'INSPECTIONS RÉSIDENNELLES**

- OURAGAN
- PARASITES
- FUITES D'EAU
- CAMBRILAGE
- CLIMATISATION
- MOISSISURE

Service complet à la propriété

- ✓ Ouverture/Fermeture
- ✓ Entretien ménager
- ✓ Ramassage courrier
- ✓ Assistance aux assurances
- ✓ Vérification suite aux tempêtes
- ✓ Peinture, réparation & rénovation

**SCL BOUCHARD**  
SURVEILLANCE  
Division de SECURCONDO CORP

7220 W. OAKLAND PARK BLVD.  
LAUDERHILL, FL USA 33313  
**954-485-4881**  
URGENCE : 954-257-8874

DEPUIS **2005** À VOTRE SERVICE!  
EXPERIENCE FAMILIALE  
LICENCIÉE ET ASSURÉE

**VOS YEUX EN FLORIDE**  
Confiance • Fiabilité • Sécurité

**SCLBOUCHARD.COM** Suivez-nous!

**ACHAT • VENTE • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL**

**Votre équipe IMMOBILIÈRE en FLORIDE**

**"UN IMPACT POSITIF SUR CHAQUE TRANSACTION"**

Comtés de **BROWARD** et **PALM BEACH**



**JEAN PRUDHOMME**  
Agent Immobilier  
(754) 366-1780  
JeanPrudhomme179@yahoo.com



**SABINE GIERULA**  
Courtier/Broker CIPS, GRI  
Sabine.Gierula@gmail.com



**MARYSE VERNO**  
Agent Immobilier  
(561) 951-0885  
Maryse@MVernoRealtor.com

**IMPACT Realty** (561) 907-7229 **Canada Realty Group**



**DEVENEZ PROPRIÉTAIRE**  
A deux pas du centre-ville de Fort Lauderdale

**UNIQUE SITE PARADISIAQUE POUR MOTORISÉS "CLASS A"**

LOTS SURDIMENSIONNÉS - 2 PISCINES CHAUFFÉES - SALLE D'ENTRAÎNEMENT  
ACTIVITÉS - PICKERBALL - TENNIS - SHUFFLEBOARD - PUTTING FOR GOLF...ET PLUS

645 LOTS SUR 104 ACRES DE PAYSAGE TROPICAL





INFORMATION, LOCATIONS ET VENTES:  
**1.888.493.2856 \* 954.975.6411**

1 Aztec Blvd, Lot#1, Margate, FL 33068 | [www.aztecrvresort.com](http://www.aztecrvresort.com)

**STORES SUR MESURE**

**SERVICE À DOMICILE  
INSTALLATION GRATUITE**

**QUALITÉ DU QUÉBEC**

**BOIS, PVC, MÉTAL ou TISSUS DÉCORATIF**





**ESTIMATION GRATUITE**



**FLORIDE: 954-955-8677**  
**CANADA: 1-855-770-8677**  
**FRANCE: 06-33-80-00-95**



**STORES**

**TOILES À ROULEAUX • PANNEAUX COULISSANTS**  
**PERSIENNES • STORES VOILAGE**  
**STORES ROMAINS • STORES MOTORISÉS**  
**STORES DE VERRIÈRES**  
**STORES VERTICAUX • STORES HORIZONTAUX**

**UNIVERSDUSTORE.CA**

Québec & Levis: 418-654-8677    Montréal: 514-231-8677  
Trois-Rivières: 819-696-8677    Laval: 450-627-3716  
Longueuil: 450-445-9829    Fort Lauderdale: (954) 955-8677  
Côte d'Azur-Provence: 06-33-80-00-95

**STORES UNIVERSAL BLINDS**

**FISHING HEADQUARTERS**

-- PÊCHE EN HAUTE MER À RABAISI  
-- ÉQUIPEMENT INCLUS  
-- À PARTIR DE:  
\$37/ADULTE ET \$27/ENFANT



**Canam GOLF**

POUR RÉSERVATION  
954-642-7494  
WWW.CANAMGOLF.COM

**JUNGLE QUEEN**

-- 3 CROISIÈRES DISPONIBLES  
-- À PARTIR DE  
\$21.<sup>45</sup>/ADULTE ET \$11.<sup>99</sup>/ENFANT  
\* LES TARIFS VARIENT SELON LA CROISIÈRE  
\* TAXE EN SUS



**Jungle Queen**  
RIVERBOAT  
WORLD FAMOUS SINCE 1928

**MEILLEURS PRIX GARANTIS**



Nous ne traitons qu'avec les gagnants!



**LA FIRME CANADIENNE  
LA PLUS RÉPUTÉE POUR  
RÉCUPÉRER VOS TAXES**

service entièrement bilingue

Avez-vous payé une taxe fédérale de 30% sur votre gain?  
Notre firme offre une solution de remboursement clé en main.

1-855-637-8293 | [info@gamblingtaxes.ca](mailto:info@gamblingtaxes.ca) | [www.gamblingtaxes.ca](http://www.gamblingtaxes.ca) | [/taxesdejeu](https://www.facebook.com/taxesdejeu)

**H GREGOIRE** **H GREG.COM**

**PROFITEZ DU SOLEIL  
AVEC HGREG.COM**



**VOUS CONDUISEZ, VOUS CHOISSEZ.**

CONTACTER (786)837-8918 OU TEXTER AU (954)951-9983

ORLANDO - MIAMI - BROWARD - DORAL - PALM BEACH  
[WWW.HGREG.COM](http://WWW.HGREG.COM)

**LES RÉSIDENCES**  
  
*Famille Savoir*

Plus que jamais, la grande famille  
des Résidences Soleil  
est tissée serrée.










**PRENDRE SOIN DES AUTRES  
ÊTRE UNIS  
ÊTRE À L'ÉCOUTE  
C'EST DE FAMILLE CHEZ NOUS**

[residencessoleil.ca](http://residencessoleil.ca) · [info@residencessoleil.ca](mailto:info@residencessoleil.ca) · 1 800 363-0663

**Desjardins Bank,  
toujours près de vous,  
même à distance!**

Une offre de services en ligne et mobiles pour gérer vos finances en tout temps :

- Ouverture de compte
- Demande de prêt hypothécaire
- Transfert de fonds avec l'application Zelle®
- Demande de cartes de crédit en dollars américains

Un seul endroit : [desjardinsbank.com](http://desjardinsbank.com)

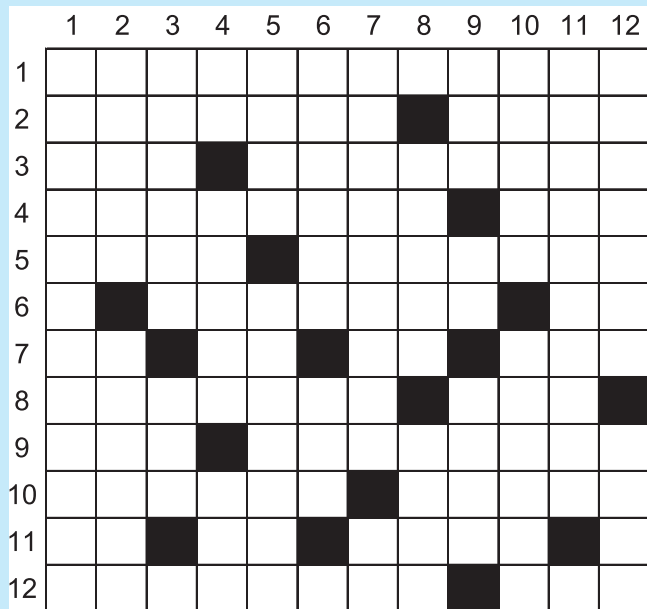


**Desjardins Bank**

Sur la route du virtuel!



# MOTS CROISÉS



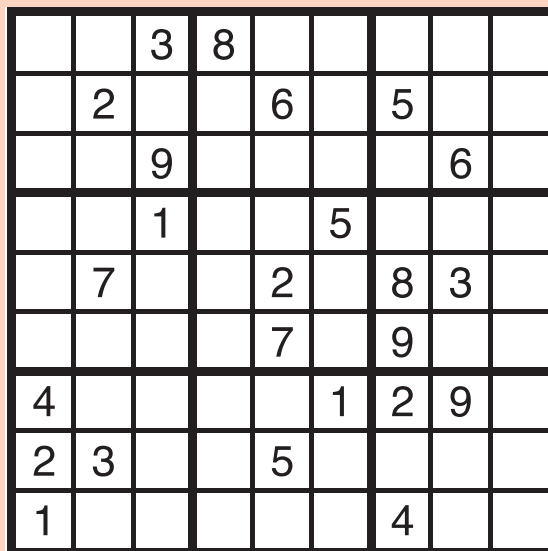
### HORIZONTALEMENT

- Étude des aménagements matériels du théâtre.
- Plumet – Circulaire.
- Dans la rose des vents – Considère.
- Petit tapis – Cri sourd.
- Laitue de mer – Compriment.
- Emprisonner – Germanium.
- Actinium – Interjection – Île de l'Atlantique – Une seconde fois.
- Lézard grimpeur – Coup à trajectoire haute.
- Se rendra – Porte-documents.
- Marjolaine – Copines.
- Négation – Paresseux arboricole – Courage.
- Insurrection – Époque.

### VERTICALEMENT

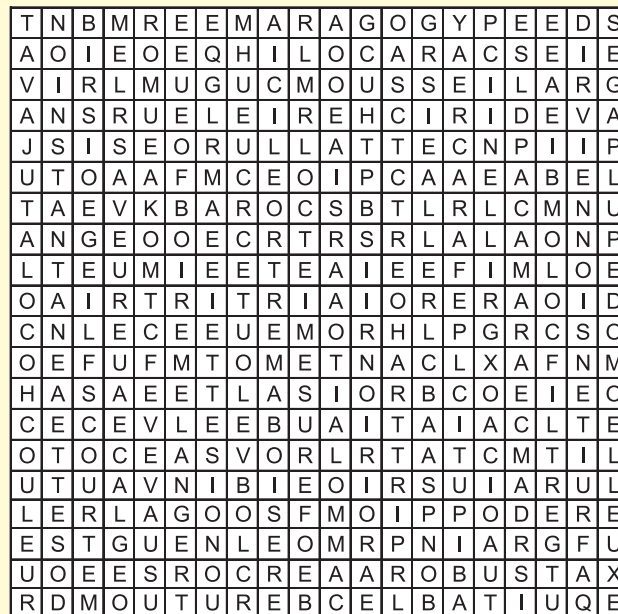
- Recherches abstraites.
- Voie navigable – Telle une racine en mathématiques.
- Excite – Rayon.
- Exclamation enfantine – Fruit – Joyeux.
- D'un brun jaune – Nettoyait à l'eau.
- Quartier – Écorce de chêne.
- Rénover – Cobalt.
- Appuyée – Département français.
- Prairie – Strontium – Mammifère d'Amérique du Sud.
- Secoue – Petit cylindre.
- Qu'on ne peut toucher.
- Qui ont perdu leurs dents – Crochet double.

# SUDOKU



# MOTS CACHÉS

- |            |           |           |            |          |              |
|------------|-----------|-----------|------------|----------|--------------|
| <b>A</b>   | CARACOLI  | DOPPIO    | GRILLÉ     | MÉLANGE  | <b>R</b>     |
| AMER       | CARAFE    | DOSETTE   | <b>I</b>   | MESURE   | RICHE        |
| ARABICA    | CATIMOR   | <b>E</b>  | INSTANTANÉ | MOELLEUX | ROBUSTA      |
| ARÔME      | CERISE    | ÉQUILIBRÉ | IRLANDAIS  | MOKA     | <b>S</b>     |
| <b>B</b>   | CHOCOLAT  | ÉQUITABLE | <b>J</b>   | MOULIN   | SAVEUR       |
| BARISTA    | COLOMBIE  | EXPRESSO  | JAVA       | MOULU    | SUAVE        |
| BOIRE      | CORSÉ     | <b>F</b>  | <b>L</b>   | MOUSSE   | SUCRE        |
| BOISÉ      | COULEUR   | FÈVE      | LAIT       | MOUTURE  | <b>T</b>     |
| BOL        | COURT     | FILTRE    | LATTÉ      | <b>N</b> | TORRÉFACTION |
| <b>C</b>   | CRÈME     | FORT      | LÉGER      | NOIR     | <b>V</b>     |
| CAFÉIER    | CRIOILLO  | FRUITÉ    | LIÉGEOIS   | NOISETTE | VELOUTÉ      |
| CAFETIÈRE  | <b>D</b>  | <b>G</b>  | <b>M</b>   | <b>P</b> | VIENNOIS     |
| CAPPUCCINO | DÉLICAT   | GLACÉ     | MACCHIATO  | PACAMARA |              |
|            | DÉPULPAGE | GRAIN     | MARAGOGYPE | PARCHE   |              |



# HOROSCOPE

## JANVIER 2021

**BÉLIER (21 mars - 20 avril)**  
Après des festivités quelconques, la maison pourrait se retrouver sens dessus dessous et vous vous empresserez de mettre un peu d'ordre. Un grand ménage s'imposera, ce qui vous libérera l'esprit par le fait même.

**TAUREAU (21 avril - 20 mai)**  
Vous ne mâcherez pas vos mots et vous direz tout haut ce que les autres pensent tout bas. Vous pourriez également rédiger un poème qui fera le tour de la planète ou prononcer des paroles qui seront citées dans le monde entier, à votre plus grand étonnement.

**GÉMEAUX (21 mai - 21 juin)**  
Vous vous préoccupez d'un souci financier. Ce sera probablement une simple erreur, une facture qui ne vous était pas destinée, par exemple, et vous retrouverez soudainement votre sourire et votre entregent naturel.

**CANCER (22 juin - 23 juillet)**  
L'action sera au rendez-vous. Vos proches réussiront à vous inviter à participer à certaines activités, du moins vous ne ferez plus l'ermite. On vous convaincra de vous investir dans un cours en groupe.

**LION (24 juillet - 23 août)**  
Il vous faudra un deuxième café pour retrouver vos esprits et balayer toute forme de procrastination. Par la suite, vous deviendrez d'une efficacité redoutable pour amorcer de nouveaux projets ou atteindre certains objectifs.

**VIERGE (24 août - 23 septembre)**  
Au cœur d'une foule, vous ne saurez pas toujours comment vous faufiler à travers celle-ci. Au travail, patron, clients ou collègues seront la plupart du temps confus et vagues dans leurs demandes.

**BALANCE (24 septembre - 23 octobre)**  
Au boulot, vous aurez droit à un avancement important. Mais avant d'accepter quoi que ce soit, il serait primordial d'en parler à votre partenaire de vie ainsi qu'à votre famille pour éviter des malentendus.

**SCORPION (24 octobre - 22 novembre)**  
Le blues de l'hiver s'installe et commence à vous déranger de plus en plus. Il n'en faudra pas plus pour entreprendre des démarches afin de prendre des vacances dans le Sud. Le plaisir vous animera également.

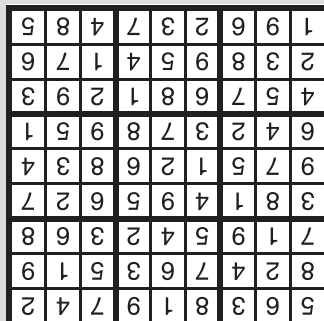
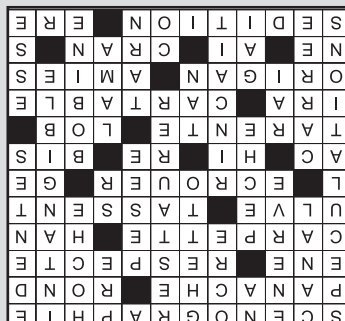
**SAGITTAIRE (23 novembre - 21 décembre)**  
Vous serez des plus sensibles et vos émotions pourraient vous jouer quelques tours. Vous ferez sûrement toute la lumière à propos d'une histoire de nature frauduleuse au travail ou même dans la famille.

**CAPRICORNE (22 décembre - 20 janvier)**  
Il faudra bien affûter vos talents à négocier, aussi bien dans un cadre professionnel que personnel. Vous détenez tout ce qu'il faut pour conclure une entente durable et qui aura un impact sur la suite de votre carrière.

**VERSEAU (21 janvier - 18 février)**  
Vous vous retrouverez au cœur de toute l'attention, ce qui vous fera grandement plaisir, et vous pourriez également recevoir une récompense. Il est possible aussi de célébrer une forme de promotion au travail.

**POISSONS (19 février - 20 mars)**  
Si votre santé est le moins fragile en ce moment, il serait bon que vous preniez un peu de repos. Heureusement, vos heures de sommeil compteront en double et vous récupérerez vos forces ardemment.

# RÉPONSES



MOT CACHÉ :  
BRÛLERIE

Il importe de visiter les sites Web avant de se déplacer. Souvent, les billets ne sont disponibles qu'en ligne et les heures d'opération peuvent différer. Le port du masque est obligatoire à l'intérieur des établissements.

## JANVIER 2021

### ATTRACTIONS

**Anne Kolb Nature Center**  
751 Sheridan Street, Hollywood (West Lake Park)  
www.broward.org/Parks

**Butterfly World**  
3600 W. Sample Road, Coconut Creek  
www.butterflyworld.com

**Deering Estate**  
16701 SW 72nd Ave, Miami  
www.deeringestate.org

**Everglades Holiday Park**  
21940 Griffin Road, Ft Lauderdale  
www.evergladesholidaypark.com

**Fairchild Tropical Botanic Garden**  
American Orchid Society  
10901 Old Cutler Road, Coral Gables  
www.fairchildgarden.org

**Flamingo Gardens, Wray Botanical Collection**  
3750 S Flamingo Road, Davie  
www.flamingogardens.org

**Jungle Island**  
1111 Parrot Jungle Trail, Miami  
www.jungleisland.com

**Lion Country Safari DRIVE-THROUGH SEULEMENT**  
2003 Lion Country Safari Road, Loxahatchee  
www.lioncountry safari.com

**Miami Seaquarium**  
4400 Rickenbacker Causeway, Miami  
www.miamiseaquarium.com

**Quiet Waters Park**  
401 Powerline Road, Deerfield Beach  
www.broward.org

**Riverwalk Downtown Fort Lauderdale**  
SE 2nd Street, Fort Lauderdale  
www.goriverwalk.com

**South Florida Science Center and Aquarium**  
4801 Dreher Trail North, West Palm Beach  
www.sfsiencecenter.org

**Shark Wake Park 561**  
7715 Forest Hill Blvd., West Palm Beach  
www.sharkwakepark.com

### CASINOS

**Calder Casino & Race Course**  
21001 NW 27th Avenue, Miami Gardens  
www.caldercasino.com

**Casino Miami**  
3500 NW 37th Avenue, Miami  
www.playcasinomiami.com

**Gulfstream Park**  
901 S Federal Highway, Hallandale Beach  
www.gulfstreampark.com

**Isle Casino Racing**  
777 Isle of Capri Circle, Pompano  
www.islepompanopark.com

**Magic City Casino**  
450 NW 37th Avenue, Miami  
www.magiccitycasino.com

**Miccosukee Resort & Gaming Center**  
500 SW 177th Avenue, Miami  
www.miccosukee.com

**Palm Beach Kennel Club Room**  
1111 N Congress Avenue, West Palm Beach  
www.pbkennelclub.com

**Players Paradise Arcade**  
4900 Linton Blvd, Delray Beach  
www.playersparadisearcade.com

**Seminole Casino Coconut Creek**  
5550 NW 40th Street, Coconut Creek  
www.seminolecoconutcreekcasino.com

**Seminole Hard Rock Hotel & Casino Hollywood**  
One Seminole Way, Hollywood  
www.seminolehardrockhollywood.com

**The Big Easy Casino**  
831 N Federal Highway, Hallandale Beach  
www.thebigeasycasino.com

**The Casino @ Dania Beach**  
301 E Dania Beach Blvd, Dania Beach  
www.casinodaniabeach.com

**Venetian Arcade**  
7 arcades (voir celle la plus près de chez-vous)  
www.venetianarcade.com

### ÉVÉNEMENTS

**Casse-Noisette**  
Jusqu'au 31 décembre  
Miami City Ballet  
Downtown Doral Park, Doral  
www.miamicityballet.org

**Symphony in Lights**  
Jusqu'au 31 décembre  
Gulfstream Park Village, Hallandale Beach  
www.gulfstreampark.com

**Noon Year's Eve**  
31 décembre à midi  
Museum of Discovery & Science, Fort Lauderdale  
www.mods.org

**Messe ANNULÉE**  
31 décembre  
Paroisse St-Maurice, Église Resurrection  
Depuis 14 ans, le frère-prêtre Jean-Pierre Guay célèbre la montée vers Noël et le Nouvel An auprès de communautés chrétiennes de snowbirds. Dès que la situation sera moins dangereuse, c'est avec grand bonheur qu'il reprendra le service d'accompagnement des communautés de personnes en quête d'une spiritualité vécue, ensemble. En attendant, « vivons avec espérance et joie de vivre chaque moment qui nous est prêté par le Grand Maître de nos vies ! » souligne M. Guay.

**Orange Bowl Downtown Fort Lauderdale**  
31 décembre  
De 16h à 19h30  
www.orangebowl.org

**Holiday Festivities**  
Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier  
Downtown Delray Beach  
www.downtowndelraybeach.com

**Family Art and Yoga**  
2 janvier  
Cultural Council for Palm Beach County, Lake Worth Beach  
De 10h à 11h30  
www.palmbeachculture.com

**Winter Equestrian Festival**  
6 janvier au 24 mars  
Palm Beach International Equestrian Center  
www.pbiec.coth.com

**Feu de joie à Lake Worth**  
8 et 22 janvier  
Lake Worth Beach  
De 18h à 21h  
www.lakeworthbeachfl.gov

**Las Olas Art Fair Part I**  
9 janvier  
600 E Las Olas Blvd., Fort Lauderdale  
De 10h à 17h  
www.artfestival.com

**Art Deco Weekend VIRTUEL !**  
Du 15 au 17 janvier  
Ocean Drive, Miami Beach  
www.artdecoweekend.com

**South Florida Fair**  
Du 15 au 31 janvier, West Palm Beach  
www.southfloridafair.com

**Beaux Arts Festival of Art VIRTUEL !**  
16 et 17 janvier  
University of Miami, Miami  
www.beauxartsmiami.org

**Célébration Dr. Martin Luther King Jr.**  
18 janvier  
Oveta McKeithen Recreational Complex,  
Deerfield Beach  
www.deerfield-beach.com



**Schwarz's**  
Deli & Grill

**Déjeuner - Lunch - Souper**  
**SPÉCIAUX 7/7 - HAPPY HOUR - TERRASSE**

**Au plaisir de vous revoir !**  
1821 MAYO ST. • HOLLYWOOD  
Ouvert 7/7 - 6h30 à 22h

**WOW**

WWW.SCHWARTZS.NET • WWW.SCHWARTZSDELIUSA.COM

**C'est**  
**OUVERT**

**954.505.3898**



**Couvrons la COVID-19**  
**hors du pays**  
**450-227-9307**

*Bon voyage!*

**ASSURANCE-VOYAGE**

- Spécialiste en couverture pour personnes avec multiples conditions de santé.
- Assurance voyage avec période de stabilité réduite pour problèmes de santé récents.
  - 10 assureurs sous un même toit.
- Services personnalisés, taillés sur mesure.
- Couverture d'assurance santé partout dans le monde.

*Voyager avec confiance en toute tranquillité d'esprit !*

**MedicFlorid**  
INTERNATIONAL

**TÉLÉPHONEZ DÈS MAINTENANT**  
**514.948.3078 1 888.908.3078**

**Richard's Motel**

FAMILY OF LODGINGS

**50% DU PRIX DE LISTE**  
**POUR ÊTRE AU CHAUD ET EN SÉCURITÉ CET HIVER !**

**1-800-742-4431**  
**richardsmotel.com**

Facebook icon, Rainbow icon, Ça va bien aller



15 immeubles & + de 200 unités économiques/propres, Hollywood & Hallandale Beach.

Près des services et à 1,5 mille de la plage avec transport gratuit aller-retour (en saison).


TV fr., piscines, BBQ, Wi-fi, paysagement tropical, jeux, rencontres et animation.

**EXPERTE EN « CLOSINGS »**  
*Pour vos transactions immobilières*

À votre service en Floride depuis 25 ans !

- Assurance-titre & recherche de titres
- Refinancement hypothécaire
- Réception de signatures

**CHRISTINE MARCHAND-MANZE**  
LL.B., DDN, Membre de la Chambre des Notaires du Québec



800 W. Cypress Creek Rd. Ste 330  
**FORT LAUDERDALE**  
954.909.4882 • cmanze@galaxy-title.com  
www.galaxy-title.com



# ACCÈS FLORIDE

## MAINTENANT DISPONIBLE

**Le  
guide  
touristique**

**Édition  
2021**

954-922-1800  
acesfloride.com

